



Contract preview

مشاهدة العقد



EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style

Full Work

نمط العمل

دوام كامل

Transaction Number

MB286177626AE

رقم المعاملة

MB286177626AE

It is on

Tuesday

Corresponding to

11/03/2025

in UAE

1. Establishment Name

FAHAD TIMES FOR ELECTROMECHANICAL WORKS CONTRACTING EST.

Establishment No

2662465

Represented by

SULTAN KHAIRI SAEED KHAIRI FARHAN

Passport No

AA0403253

Nationality

EMIRATES

Title

AUTHORIZED SIGNATORY

Emirate

Dubai

Telephone Number

0585747181

E-Mail

selabnadiydx@gmail.com

إنه في يوم

الثلاثاء

الموافق

11/03/2025

بين كل من

مؤسسة فهد تمس لمقاولات الأعمال الإلكترونية

رقم المنشأة

2662465

و يمثلها

سلطان خيرى سعيد خيرى فرحان

رقم الجواز

AA0403253

الجنسية

الإمارات

الصفة

مخول بالتوقيع

الإمارة

البريد الإلكتروني

0585747181

دبي

selabnadiydx@gmail.com

في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل

2. Name

PAUL JESSE SEGAWA

Nationality

OGANDA

Date of Birth

23/12/1988

Passport Number

A00171573

Telephone Number

001000000000000

Academic Qualification

Diploma

Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectivelyas the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.

2. الاسم

باول جيسى سيفاوا

الجنسية

اوغندا

رقم الجواز

A00171573

المؤهل العلمي

دبلوم

ويشار الى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عقد العمل. ويشار الى ما ذكر في هذين البندين (1)و(2) (معا) بالطرفين أو الطرفان ) في عقد العمل.

Article (1) (Working days and hours)

البند الأول ( أيام وساعات العمل )

Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST256707652AE dated 11/03/2025 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST256707652AE بتاريخ 11/03/2025 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيلية في المهنة الموضحة أدناه، متضمنا الاتي

1. يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مهنة موظف مبيعات ب إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات

2. يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر

3. يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.

4. يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الايام التالية الأحد

Article (2) (Contract Details)

البند الثاني ( تفاصيل التعاقد)

1.The term of this contract shall be 2 Years starting from 11/03/2025 and ending on 11/03/2027 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.

1.تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 11/03/2025 وتنتهي في 11/03/2027 وفي حال رغبة أحد الطرفين انهاء هذا العقد اثناء سريانه ، فانه يلتزم بتقديم إخطار بالإنهاء للطرف الآخر مصحوبا بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإنهاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.

2.If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

2.يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة اخرى ماثلة أو مدة أقل مره واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتدادا للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.

3.If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

3.إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنقضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتدا ضمينا بالشروط ذاتها الواردة فيه.



رقم المعاملة

MB286177626AE

Transaction Number

MB286177626AE

البند الثالث ( تفاصيل الأجر )

يتمفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 5000 درهم إماراتي ويشمل:  
الراتب الأساسي: AED 3000  
بدل السكن: 1000 درهم إماراتي  
الراتب الإجمالي: 5000 درهم إماراتي  
بدل المواصلات: 1000 درهم إماراتي

Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 5000(Five thousand) Such salary includes:  
Basic Salary: 3000 AED  
Housing Allowance: 1000 AED  
Total Salary: 5000 AED  
Transport Allowance: 1000 AED

البند الرابع ( الشروط الإضافية )

يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللجنة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه

Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof sh all be null and void.

البند الخامس

يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والآداب العامة، ولا يخالف - أو - الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل أو لائحته التنفيذية أو القرارات الوزارية المنظمة من شأنه في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.

The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.

البند السادس ( الإقرارات )

1.أقر الطرفان بائهما اطاعا ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل ،وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعها من الطرفين.  
2.تطبيق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحته التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد.

1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein  
2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply

Document Signed Electronically					
المستند موقع إلكترونيًا					
Ministry approval		Second Party's Signature		First Party's Signature	
اعتماد الوزارة		توقيع الطرف الثاني		توقيع الطرف الأول	
		PAUL JESSE SEGAWA		SULTAN KHAIRI SAEED KHAIRI FARHAN	
		باول جيسى سيفاوا		سلطان خيرى سعيد خيرى فرحان	
					